Іноземні ЗМІ у Маріуполі

https://mrpl.city/blogs/view/inozemni-zmi-u-mariupoli

16 лютого 2022, середа

Автор: **Ольга Демідко (Маріуполь)**
Автор: **MRPL.CITY**



Останнім часом до Маріуполя все частіше приїжджають іноземні журналісти. Для декількох кореспондентів я провела екскурсії старою частиною міста, ознайомила їх з історією регіону, з головними міськими історико-культурними пам'ятками і дізналася, що найбільше цікавить іноземні ЗМІ. Спочатку я зустрілася

з празьким журналістом Ондрою Соукупом. Він розпитував мене про головні особливості історичного розвитку Маріуполя, ментальні риси містян та загальні настрої мешканців щодо нинішньої ситуації.

Більше часу я спілкувалася з кореспондентом чеського радіо Мартіном Доразіним. Він працює кореспондентом радіо і телебачення вже 30 років. Увага чоловіка здебільшого зосереджена на Польщі, Прибалтиці та Україні. За час своєї роботи він побував у багатьох гарячих точках світу і для того, щоб висвітлити сучасну інформацію максимально правдиво, вирішив приїхати до України і зокрема до Маріуполя. Насправді за всіма політичними подіями, що відбувалися в Україні, Мартін намагався спостерігати завжди зсередини. Чоловік був на першому майдані та висвітлював події Помаранчевої революції. У 2014 році він вперше відвідав Маріуполь. Мартін сподівається, що широкомасштабної війни проти України не буде. Проте вважає, що наразі повинен бути саме на Сході України.



Чоловік приїхав з колегою – фотографом – Івою Зімовою. На шляху до Маріуполя вони відвідали Харків, Слов'янськ, Мар'їнку. Кореспондент добре знає російську мову, тому з легкістю спілкується з жителями міст. У Маріуполі журналісти відвідують історико-архітектурні об'єкти, спілкуються з активістами та волонтерами щодо змін, які відбулися у місті та впливу нинішньої ситуації на містян. За словами Мартіна, тема збройного конфлікту в Україні займає у чеських медіа дуже високе місце. Він навіть не очікував, що інтерес буде настільки великий. До речі, чеських журналістів в Маріуполі найбільше. Зокрема, у місті працює чеське телебачення (вже другий редактор приїхав на зміну першому), друкарські видання, радіо, фотографи та окремі блогери. Мартін такий інтерес пояснює великою кількістю українців, які працюють у Празі. На-

разі у Чехії, за даними чеського уряду, легально працює і проживає близько 140 тисяч українців. Загалом між Чехією та Україною існують довгі історичні традиції, які об'єднують дві країни.



Водночас з великою обережністю до візитів іноземних журналістів наразі ставляться представники міської влади, адже існує побоювання, що в результаті може відбуватися перекручування контексту. Так радник міського голови з питань промоції Петро Андрющенко повідомив, що у Маріуполі вже були найбільш імениті видання, серед яких і «Financial Times», «The Washington Post». Були й інші авторитетні європейські видання, зокрема іспанські, французькі, чеські та інші. Однак в результаті виходили матеріали з перекрученими контекстами, де акценти були розставлені зовсім інакше. Так сталося з коротким інтерв'ю міського голови Вадима Бойченка британському виданню, на яке відреагували і російські ЗМІ. Одне за одним вони почали публікувати повідомлення про те, що мер Маріуполя вважає Росію другом. Слідом за російськими ЗМІ, у соціальних мережах українського сегмента

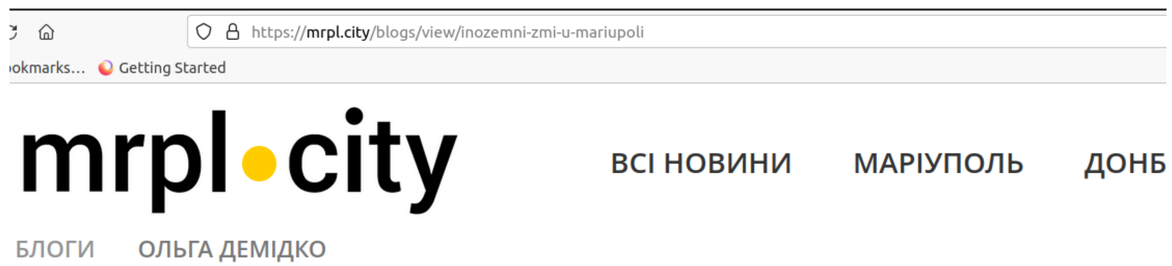
почали з'являтися посилання на російські ЗМІ з коментарями про «зраду» Вадима Бойченка. Проте відбулося справжнє перекручування інформації. Міський голова Маріуполя назвав агресивних сусідів «друзями» саркастично, і журналісти «Financial Times» під час перекладу не поставили лапки на цих словах. У результаті інформацію все ж виправили, проте тепер до іноземних кореспондентів ставляться з великою засторогою. Петро наголосив, що *«хотілося б, щоб іноземні журналісти бачили наше місто таким, яким воно є на сьогоднішній день, як воно змінилося за вісім років, як містяни не панікують, як Маріуполь є прикладом спокою та виваженого ставлення до загрози, яка є сьогодні, була вчора і напевно залишатиметься ще не один рік уперед»*.



Наразі в Маріуполі перебувають нідерландське телебачення, чеське радіо, газети з Німеччини, польські та англійські видання, можна зустріти і медіа із США (зокрема NBC) та Аргентини. Проте далеко не всі містяни готові йти на контакт з іноземними журналістами. На думку кореспондента чеського радіо Мартіна Доразіна, це пов'язано з тими, що багато маріупольців перебувають у стресі, вони вже дуже втомилися від ситуації, зовсім не хочуть думати про це, тим більше розмовляти з іноземцями на ці теми. Чоловік підкреслив, що людям все дуже се це набридло, їм боляче. Він добре їх розуміє, тому ні на кого не тисне. Спілкується більше з маріупольськими активістами, які готові до діалогу.

Особисто я сподіваюся, що чеські журналісти, які на мене справили гарне враження, висвітлюватимуть інформацію об'єктивно та правдиво і ніяких перекручувань інформації в їхніх матеріалах не буде. Зі свого боку я намагалася показати унікальність Маріуполя, розповісти про його багату, але непросту історію, особливий приазовський менталітет та познайомити з найбільш цікавими і неповторними культурними та архітектурними пам'ятками.

Скріншот - Оригінал



Іноземні ЗМІ у Маріуполі

16 лютого 2022 в 13:15



Останнім часом до Маріуполя все частіше приїжджають іноземні журналісти. Для декількох кореспондентів я провела екскурсії старою частиною міста, ознайомила їх з історією регіону, з головними міськими історико-культурними пам'ятками і дізналася, що найбільше цікавить іноземні ЗМІ. Спочатку я зустрілася з празьким журналістом Ондрою Соукупом. Він розпитував мене про головні особливості історичного розвитку Маріуполя, ментальні риси містян та загальні настрої мешканців щодо нинішньої ситуації.



(1)

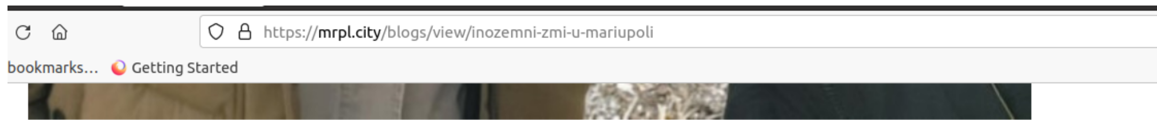
https://mrpl.city/blogs/view/inozemni-zmi-u-mariupoli

Getting Started

ментальні риси містян та загальні настрої мешканців щодо нинішньої ситуації.



(2)



Більше часу я спілкувалася з кореспондентом чеського радіо Мартіном Доразіним. Він працює кореспондентом радіо і телебачення вже 30 років. Увага чоловіка здебільшого зосереджена на Польщі, Прибалтиці та Україні. За час своєї роботи він побував у багатьох гарячих точках світу і для того, щоб висвітлити сучасну інформацію максимально правдиво, вирішив приїхати до України і зокрема до Маріуполя. Насправді за всіма політичними подіями, що відбувалися в Україні, Мартін намагався спостерігати завжди зсередини. Чоловік був на першому майдані та висвітлював події Помаранчевої революції. У 2014 році він вперше відвідав Маріуполь. Мартін сподівається, що широкомасштабної війни проти України не буде. Проте вважає, що наразі повинен бути саме на Сході України.



(3)

https://mrpl.city/blogs/view/inozemni-zmi-u-mariupoli

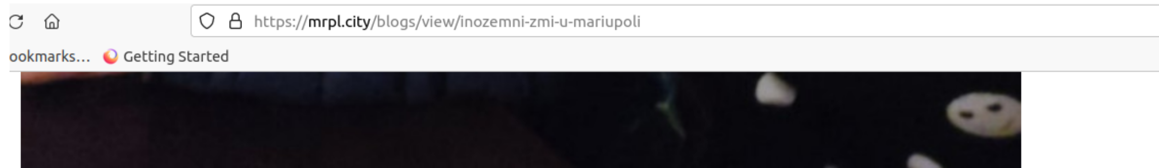
Started

сподівається, що широкомасштабної війни проти України не буде. Проте вважає, що наразі повинен бути саме на Сході України.

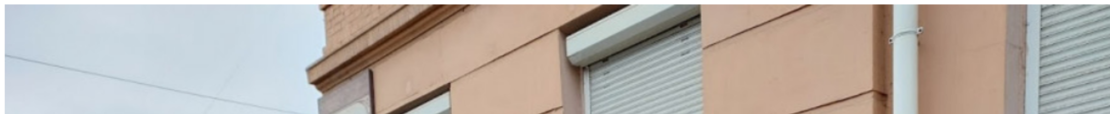


Чоловік приїхав з колегою – фотографом – Івою Зімовою. На шляху до Маріуполя вони відвідали Харків, Слов'янськ, Мар'їнку. Кореспондент добре знає російську мову, тому з легкістю спілкується з жителями міст. У

(4)



Чоловік приїхав з колегою – фотографом – Івою Зімовою. На шляху до Маріуполя вони відвідали Харків, Слов'янськ, Мар'їнку. Кореспондент добре знає російську мову, тому з легкістю спілкується з жителями міст. У Маріуполі журналісти відвідують історико-архітектурні об'єкти, спілкуються з активістами та волонтерами щодо змін, які відбулися у місті та впливу нинішньої ситуації на містян. За словами Мартіна, тема збройного конфлікту в Україні займає у чеських медіа дуже високе місце. Він навіть не очікував, що інтерес буде настільки великий. До речі, чеських журналістів в Маріуполі найбільше. Зокрема, у місті працює чеське телебачення (вже другий редактор приїхав на зміну першому), друкарські видання, радіо, фотографи та окремі блогери. Мартін такий інтерес пояснює великою кількістю українців, які працюють у Празі. Наразі у Чехії, за даними чеського уряду, легально працює і проживає близько 140 тисяч українців. Загалом між Чехією та Україною існують довгі історичні традиції, які об'єднують дві країни.



(5)

https://mrpl.city/blogs/view/inozemni-zmi-u-mariupoli

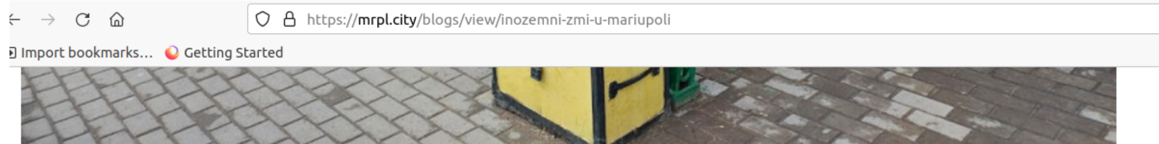
narks… Getting Started

легально працює і проживає близько 140 тисяч українців. Загалом між Чехією та Україною існують довгі історичні традиції, які об'єднують дві країни.



Водночас з великою обережністю до візитів іноземних журналістів наразі ставляться представники міської влади,

(6)



Водночас з великою обережністю до візитів іноземних журналістів наразі ставляться представники міської влади, адже існує побоювання, що в результаті може відбуватися перекручування контексту. Так радник міського голови з питань промоції Петро Андрющенко повідомив, що у Маріуполі вже були найбільш імениті видання, серед яких і «Financial Times», «The Washington Post». Були й інші авторитетні європейські видання, зокрема іспанські, французькі, чеські та інші. Однак в результаті виходили матеріали з перекрученими контекстами, де акценти були розставлені зовсім інакше. Так сталося з коротким інтерв'ю міського голови Вадима Бойченка британському виданню, на яке відреагували і російські ЗМІ. Одне за одним вони почали публікувати повідомлення про те, що мер Маріуполя вважає Росію другом. Слідом за російськими ЗМІ, у соціальних мережах українського сегмента почали з'являтися посилання на російські ЗМІ з коментарями про «зраду» Вадима Бойченка. Проте відбулося справжня перекручування інформації. Міський голова Маріуполя назвав агресивних сусідів «друзями» саркастично, і журналісти «Financial Times» під час перекладу не поставили лапки на цих словах. У результаті інформацію все ж виправили, проте тепер до іноземних кореспондентів ставляться з великою засторогою. Петро наголосив, що «хотілося б, щоб іноземні журналісти бачили наше місто таким, яким воно є на сьогоднішній день, як воно змінилося за вісім років, як містяни не панікують, як Маріуполь є прикладом спокою та виваженого ставлення до загрози, яка є сьогодні, була вчора і напевно залишатиметься ще не один рік уперед».



(7)

https://mrpl.city/blogs/view/inozemni-zmi-u-mariupoli

Started

як воно змінилося за вісім років, як містяни не панікують, як Маріуполь є прикладом спокою та виваженого ставлення до загрози, яка є сьогодні, була вчора і напевно залишатиметься ще не один рік уперед».



(8)

https://mrpl.city/blogs/view/inozemni-zmi-u-mariupoli

Import bookmarks... Getting Started

Наразі в Маріуполі перебувають нідерландське телебачення, чеське радіо, газети з Німеччини, польські та англійські видання, можна зустріти і медіа із США (зокрема NBC) та Аргентини. Проте далеко не всі містяни готові йти на контакт з іноземними журналістами. На думку кореспондента чеського радіо Мартіна Доразіна, це пов'язано з тими, що багато маріупольців перебувають у стресі, вони вже дуже втомилися від ситуації, зовсім не хочуть думати про це, тим більше розмовляти з іноземцями на ці теми. Чоловік підкреслив, що людям все дуже се це набридло, їм боляче. Він добре їх розуміє, тому ні на кого не тисне. Спілкується більше з маріупольськими активістами, які готові до діалогу.

Особисто я сподіваюся, що чеські журналісти, які на мене справили гарне враження, висвітлюватимуть інформацію об'єктивно та правдиво і ніяких перекручувань інформації в їхніх матеріалах не буде. Зі свого боку я намагалася показати унікальність Маріуполя, розповісти про його багату, але непросту історію, особливий приазовський менталітет та познайомити з найбільш цікавими і неповторними культурними та архітектурними пам'ятками.

Джерело: https://mrpl.city/

(9)